

Canada - United States  
Inter-Parliamentary Group  
Canadian Section



Groupe interparlementaire  
Canada - États-Unis  
Section canadienne

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne  
concernant sa participation à la réunion hivernale annuelle de  
la National Governors Association**

**Groupe interparlementaire Canada-États-Unis**

**Washington, D.C., États-Unis d'Amérique  
Du 20 au 23 février 2015**

# Rapport

## MEMBRES ET PERSONNEL DE LA DÉLÉGATION

Du 20 au 23 février 2015, la sénatrice Janis Johnson, coprésidente de la Section canadienne du Groupe interparlementaire (GIP) Canada-États-Unis, a dirigé une délégation à la réunion hivernale annuelle de la National Governors Association (NGA), à Washington, D.C. En faisaient aussi partie le sénateur Daniel Lang et le député John Carmichael. M<sup>me</sup> June Dewetering, conseillère principale à la Section canadienne, a également accompagné la délégation.

## RÉUNION HIVERNALE ANNUELLE

Fondée il y a plus d'un siècle lorsque le président Theodore Roosevelt a réuni les gouverneurs pour discuter des ressources du pays, la NGA se fait la porte-parole des gouverneurs provenant de 50 États américains, trois territoires et deux États libres associés. En plus de représenter les gouverneurs au Capitole et à l'Administration américaine au sujet des dossiers fédéraux qui les touchent, elle s'occupe de concevoir et d'appliquer des solutions à différents problèmes en matière de politiques publiques.

L'Association, qui se réunit tous les ans – une fois l'été et une fois l'hiver – est dirigée par un président, un vice-président et un comité exécutif composé de neuf membres. Les gouverneurs participent aux travaux de cinq comités permanents (développement économique et commerce; éducation et main-d'œuvre; santé et services à la personne; sécurité intérieure et sécurité publique; ressources naturelles) et parfois aux travaux de groupes de travail et de comités spéciaux bipartites. À la réunion hivernale de 2015, les cinq comités permanents se sont réunis.

Pour 2015, le thème tant estival qu'hivernal de l'Association est « Obtenir des résultats ». Il a été choisi par le président de l'Association et gouverneur du Colorado, John Hickenlooper.

## OBJECTIFS DE LA DÉLÉGATION DANS LE CADRE DE LA RÉUNION

Les membres de la Section canadienne du GIP participent aux réunions hivernales et estivales de l'Association depuis plusieurs années. À la dernière réunion, les délégués ont rencontré plusieurs gouverneurs, dont Bill Walker (Alaska), Asa Hutchison (Arkansas), John Hickenlooper (Colorado), Dannel Malloy (Connecticut), Jack Dalrymple (Dakota du Nord) et Scott Walker (Wisconsin). Les délégués ont également eu l'occasion de rencontrer le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Paul Davis, et le ministre des Ressources naturelles de la province, Derrick Dalley.

Au cours de la réunion de la NGA et lors d'une réception donnée en l'honneur des gouverneurs à l'ambassade du Canada par l'ambassadeur du Canada aux États-Unis, Gary Doer, et l'ambassadeur du Mexique aux États-Unis, Eduardo Medina Mora, les délégués ont discuté de différents dossiers, dont la nature et l'importance des liens commerciaux entre le Canada et leurs États. Lors de la séance d'ouverture de la réunion, le gouverneur Hickenlooper a salué la présence des représentants de la Section canadienne à la réunion.

Grâce à leurs échanges avec les gouverneurs et d'autres intervenants, les membres canadiens du GIP peuvent trouver les points de convergence entre les politiques nationales des deux pays et en discuter, échanger de l'information et mieux comprendre les dossiers communs. En outre, les réunions de la NGA sont l'occasion de choix pour la Section canadienne du GIP de communiquer sa vision des choses et d'en apprendre sur les questions qui touchent le Canada. La Section canadienne devrait donc continuer de participer aux réunions estivales et hivernales.

## **ACTIVITÉS À LA RÉUNION HIVERNALE**

Au programme de la réunion hivernale de 2015 :

- Obtenir des résultats
- Où s'en va l'économie?
- Fabriqué en Amérique : des occasions pour l'État découlant de la Révolution de la fabrication de pointe
- En tête de classement : une politique fédérale en matière d'éducation qui satisfait les États et les étudiants
- Cybersécurité : les États en tête de liste
- Sur la voie de la transformation : des efforts à l'échelle de l'État pour optimiser la valeur des soins de santé
- Énergie et eau : collaboration entre le fédéral et les États pour surmonter les obstacles et saisir les occasions

Le présent rapport contient les principaux points soulevés lors de certaines séances.

## **OBTENIR DES RÉSULTATS**

**Danny Meyer, *Union Square Hospitality Group***

- Vous devriez tenter d'être les meilleurs dans votre domaine; votre succès incitera d'autres à vous imiter. Ils deviendront vos concurrents, tant pour les clients que les employés, mais la culture et l'« expérience » que cela générera pour les clients permettra à un organisme de se distinguer.
- Les contribuables sont aux gouverneurs ce que les investisseurs sont aux chefs de la direction; les gouverneurs sont les chefs de la direction de leur État.

- La « recette » de la réussite est très similaire d'un secteur à l'autre, d'une initiative à l'autre, etc. Les mêmes principes de réalisation d'un produit et de prestation d'une manière qui satisfait le destinataire s'appliquent, quel que soit le contexte.
- La recette de la réussite a deux « ingrédients » : 51 parts d'hospitalité, ce qui relève de l'affectif, et 49 parts de rendement, ce qui relève du technique. Être le meilleur dans son domaine ne mène qu'à 49 % de l'objectif.
- Le rendement s'apprend.
- Lorsque vous faites ce que les autres attendent de vous, vous « produisez » et fournissez un service; lorsque vous surpassez les attentes, vous pratiquez l'hospitalité.
- Les organismes devraient récompenser les employés qui adoptent des comportements qui favorisent l'hospitalité.
- Les organismes devraient accorder la priorité à leurs « intervenants » et tenter d'améliorer leurs conditions de vie.
- Étant donné que les employés influencent « l'expérience du client », ils devraient être les premiers en liste et les clients, les deuxièmes. Troisièmement, il importe de prendre soin de la communauté et, quatrièmement, des fournisseurs, car vous voulez qu'ils souhaitent votre réussite. Les investisseurs, quant à eux, arrivent peut-être en fin de liste.
- Lorsque vous embauchez les bonnes personnes, elles usent de leur tête et de leur cœur pour accomplir leur travail.
- Lorsqu'ils embauchent du personnel ayant un « haut quotient » d'hospitalité, les employeurs devraient tenir compte de six « aptitudes émotionnelles » :
  - la gentillesse et l'optimisme;
  - la curiosité d'apprentissage;
  - une éthique professionnelle exceptionnelle;
  - un niveau élevé d'empathie;
  - une grande intégrité;
  - la conscience de soi.

## **LES GOUVERNEMENTS SE DISPUTENT LES CLIENTS**

**Eric Schnurer, *Public Works LLC***

- L'an dernier a été historique pour plusieurs raisons, notamment en raison :
  - de l'effondrement de la Syrie et de l'Ukraine;
  - des questions d'immigration;
  - de la crise de l'Ebola;

- des changements climatiques et de leurs effets.
- L'Estonie est l'un des pays les plus avancés du monde sur le plan technologique; elle possède les meilleurs systèmes de cybersécurité et d'authentification du monde.
- Le gouvernement de l'Estonie est le plus électronique du monde. Le Parlement et le Cabinet se réunissent par voie virtuelle.
- Les États peuvent devenir renommés pour une raison particulière. Par exemple, beaucoup de divorces sont déclarés au Nevada, et les deux tiers des entreprises Fortune 500 des États-Unis sont situées au Delaware.
- Conformément à leurs attentes à l'égard du secteur privé, les consommateurs électeurs veulent plus et/ou de meilleurs services à un « prix taxe incluse » moindre.
- Les gouvernements se font concurrence et font concurrence au secteur privé.
- Certains bureaux de poste offrent des services financiers, dont les transferts de fonds, et le service de la poste des États-Unis offre à ses clients une collection de vêtements d'extérieur qui fait concurrence au magasin REI.
- Hezbollah est tout ce qui suit :
  - une société de logement à but lucratif;
  - une entité sans but lucratif qui offre des services de santé et sociaux;
  - un grand parti politique;
  - une organisation terroriste.

## OU S'EN VA L'ÉCONOMIE?

La journaliste Maria Bartiromo, de la chaîne Fox News, a posé quelques questions aux gouverneurs. Voici leurs réponses.

**Question** : Que se passe-t-il avec la croissance économique, et qu'est-ce qui fonctionne bien dans votre État à cet égard?

**Gouverneur Herbert (Utah)** : Le principal objectif des gouverneurs est une économie saine. En atteignant cet objectif, ils s'attachent à créer un environnement propice aux entrepreneurs, à veiller à ce que la main-d'œuvre soit bien éduquée, à entreprendre des réformes réglementaires, à réduire les impôts, à veiller à l'efficacité du gouvernement, à améliorer les débouchés sur la scène internationale, à éliminer les obstacles superflus, etc.

**Question** : À l'heure actuelle, quels sont quelques-uns des plus grands défis des États?

**Gouverneur Malloy (Connecticut)** : Les États ont bien des défis, qui sont souvent le résultat des actions et de l'inaction de Washington, D.C. Le gouvernement fédéral semble incapable de répondre aux besoins des États en temps opportun et avec les ressources

financières nécessaires. La Grande récession a causé des dommages concrets, durables et systémiques à l'économie des États-Unis. Les petites entreprises stimulent la création d'emploi, et il est nécessaire d'adapter le système d'éducation aux besoins des entreprises.

**Gouverneur McAuliffe (Virginie)** : Le gouvernement fédéral est dysfonctionnel et a besoin de se ressaisir.

**Gouverneur Walker (Alaska)** : Une grande partie du territoire de l'Alaska appartient au fédéral, et le développement y est de plus en plus difficile.

**Gouverneur Markell (Delaware)** : Aux États-Unis, 3 millions de personnes cherchent du travail et seuls 1,2 million d'emplois sont disponibles. Souvent, les employeurs ne parviennent pas à trouver de candidats possédant les compétences qu'ils recherchent, et les enseignants de tous les niveaux d'études doivent s'asseoir avec les employeurs lors de la planification des programmes. Embaucher des employés loin des uns et des autres est une stratégie lamentable; il serait préférable de former les employés existants de façon à ce qu'ils acquièrent les compétences voulues.

**Question** : Sur le plan de l'éducation, les États-Unis maintiennent-ils le rythme, et qui est responsable de la formation?

**Gouverneur Hickenlooper (Colorado)** : Il importe de veiller à ce que les gens acquièrent les compétences qui leur permettront de décrocher un emploi. Les stages d'apprentis et les formations suivies dans les collèges communautaires sont importants. Les entreprises et les établissements d'enseignement doivent être connectés en temps réel. De plus, les secteurs privé et public devraient collaborer.

**Gouverneur Hutchison (Arkansas)** : Seul 1 établissement d'enseignement secondaire sur 10 offre des cours en science informatique et cette proportion est beaucoup trop faible. En Arkansas, les écoles secondaires sont tenues d'offrir des cours d'informatique et de codage informatiques.

**Gouverneur Bullock (Montana)** : Un « pipeline » de travailleurs formés et talentueux est nécessaire.

**Gouverneur Branstad (Iowa)** : La science, la technologie, l'ingénierie et les mathématiques sont « la voie de l'avenir ». Aussi, les gens devraient être recrutés après leur service militaire.

**Question** : Quel est l'état actuel de la collaboration entre le milieu des affaires et les décideurs?

**Gouverneur Fallin (Oklahoma)** : C'est le secteur privé, et non le secteur public, qui crée des emplois. Le véritable défi est la pénurie de compétences. Les programmes d'études doivent tenir compte des besoins du secteur privé afin que les gens puissent se lancer dans une carrière au lieu de se limiter à occuper tout simplement un emploi.

**Question :** Pourquoi certains Américains ne profitent-ils pas de la relance économique?

**Gouverneur Wolf (Pennsylvanie) :** Les États devraient préparer la voie à l'essor du secteur privé et à une croissance économique solide. On devrait recourir à la réglementation dans les cas de défaillance du marché. S'il est possible au secteur privé d'accomplir certaines choses, d'autres choses relèvent du secteur public; les gouvernements fonctionnent le mieux « à la limite ». De plus, les États ont besoin d'un système d'éducation solide responsable.

**Question :** Est-il possible d'appliquer les principes commerciaux au secteur public?

**Gouverneur Ducey (Arizona) :** Les mêmes principes qui font des petites entreprises une réussite peuvent s'appliquer au gouvernement. Les secteurs privé et public devraient tous deux axer leurs efforts sur le service, la communication, la reddition de comptes, l'équilibre budgétaire, le leadership, la vision et la mission.

**Question :** Quel est le plus grand enjeu économique de votre État?

**Gouverneur Ige (Hawaii) :** Hawaii s'attache à orienter les diplômés vers des possibilités d'emploi.

**Gouverneur Ducey (Arizona) :** L'Arizona se concentre sur la création d'emplois, la croissance économique et l'éducation, de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

**Gouverneur Fallin (Oklahoma) :** L'Oklahoma se concentre sur la création d'emplois, la croissance économique et le rendement scolaire, et il veut lier le budget de l'État à des objectifs précis et mesurables.

**Gouverneur Mead (Wyoming) :** Le Wyoming se concentre sur l'infrastructure, l'énergie et ses coûts et sur l'établissement d'une stratégie et d'une politique à long terme sur l'énergie.

**Gouverneur Sandoval (Nevada) :** Le Nevada se concentre sur les investissements dans l'éducation de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année et dans les établissements d'enseignement afin que l'État puisse compter sur une main-d'œuvre formée.

**Gouverneur Nixon (Missouri) :** Le Missouri se concentre sur la transformation de l'économie de l'État en une économie mondiale, et il veille à ce que les étudiants et les travailleurs possèdent les compétences dont ils auront besoin pour décrocher des emplois d'avenir. De plus, l'État tente de s'astreindre à une discipline budgétaire durable.

**Gouverneur Haslam (Tennessee) :** Le Tennessee s'emploie à remédier à la pénurie de compétences.

**Gouverneur McAuliffe (Virginie) :** La Virginie se concentre sur le perfectionnement de la main-d'œuvre et les mesures incitatives qui permettront de rapatrier aux États-Unis les fonds américains investis à l'étranger.

**Gouverneur Baker (Massachusetts)** : Le Massachusetts se concentre sur la neige. Les chutes records dans l'État ont nui aux secteurs de la vente au détail et de l'hôtellerie et ont créé des pressions sur les ressources publiques – parce que personne n'avait prévu qu'il tomberait neuf pieds de neige – et ont endommagé des propriétés.

**Gouverneur Wolf (Pennsylvanie)** : La Pennsylvanie se concentre sur l'infrastructure et l'éducation.

**Gouverneur Herbert (Utah)** : L'Utah se concentre sur la pérennité de la croissance économique et la présence d'une main-d'œuvre qualifiée pour soutenir cette croissance.

**Gouverneur Hickenlooper (Colorado)** : Le Colorado se concentre sur l'entrepreneuriat.

**Gouverneur Markell (Delaware)** : Le Delaware se concentre sur la main-d'œuvre et le perfectionnement des compétences ainsi que sur la technologie qui crée des nouveaux emplois en tenant compte de la demande pour diverses compétences.

**Gouverneur Malloy (Connecticut)** : Le Connecticut se concentre sur les changements climatiques, les infrastructures de transport et les écarts de revenu.

**Gouverneur Beshear (Kentucky)** : Le Kentucky se concentre sur la productivité de la main-d'œuvre, ce qui signifie que l'État veille à ce que la main-d'œuvre soit formée et en santé et qu'elle ne se drogue pas.

**Gouverneur Hutchison (Arkansas)** : L'Arkansas se concentre sur l'accessibilité des entreprises aux marchés mondiaux. De plus, l'État tient à faire en sorte de jouir d'une certaine autonomie par rapport au gouvernement fédéral afin de pouvoir remédier à ses difficultés d'une façon qu'il juge appropriée à sa situation.

**Gouverneur Dalrymple (Dakota du Nord)** : Le Dakota du Nord s'emploie à veiller à ce que l'infrastructure, l'application de la loi et les services sociaux suivent le taux de croissance économique de l'État qui est relativement élevé.

**Gouverneur Bullock (Montana)** : Le Montana s'attache à maintenir une discipline budgétaire et à continuer de bâtir un environnement propice aux entreprises.

**Gouverneur Walker (Alaska)** : L'Alaska se concentre sur ses ressources naturelles, auxquelles l'État n'a pas accès parce qu'elles se trouvent en grande partie sur des terres appartenant au gouvernement fédéral.



## **FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE : DES OCCASIONS POUR L'ÉTAT DÉCOULANT DE LA RÉVOLUTION DE LA FABRICATION DE POINTE**

### **Millie Marshall, *Toyota Motor Manufacturing West Virginia, Inc.***

- Le secteur manufacturier a besoin d'être présenté comme une option de carrière propre, sécuritaire, hautement spécialisée et bien rémunérée. Il a besoin d'être positionné comme un choix de carrière supérieur assorti de bons salaires et d'avantages sociaux qui offre des possibilités de croissance.
- Pour « élever » un travailleur qualifié, il faut le concours des élus, du milieu scolaire, des organismes communautaires et des entreprises.
- Les fabricants américains ont besoin d'un plus grand nombre de travailleurs qualifiés, en particulier des techniciens spécialisés.
- Les anciens combattants possèdent de très bonnes compétences.
- Les organismes devraient être les meilleurs à s'améliorer et ce, sans cesse.
- La communication de bonnes idées mène à l'accomplissement de grandes réalisations.

### **Mark Hatch, *TechShop***

- Il faudrait démocratiser l'accès aux outils nécessaires aux entreprises en démarrage.
- Si les créateurs avaient accès aux outils de la Révolution industrielle, cela pourrait changer le monde.
- Il est important que les entreprises se regroupent et s'aident les unes les autres à atteindre leurs objectifs.
- Les étudiants veulent suivre des études « pratiques » qui les aideront à décrocher un emploi.
- La fabrication tridimensionnelle est la voie de l'avenir.

## **CYBERSÉCURITÉ : LES ÉTATS EN TÊTE DE LISTE**

### **Le secrétaire Jeb Johnson, *U.S. Department of Homeland Security***

- La responsabilité de la cybersécurité doit relever à la fois des gouvernements fédéral et étatiques et du secteur privé.
- Les divers ordres de gouvernement et le secteur privé doivent concerter leurs efforts pour relever les défis et lutter contre les menaces à la cybersécurité.

### **Le lieutenant-général Edward Cardon, *U.S. Army Cyber Command***

- Les cyberattaques et les vulnérabilités sont de plus en plus fréquentes, et elles deviennent de plus en plus complexes.

- Les partenariats entre les départements fédéraux et dans les États sont un élément important de la résolution des problèmes liés au cyberspace; les pratiques exemplaires devraient être communiquées.
- On s'attend à ce que le problème de la cybersécurité continue de prendre de l'ampleur.

**Jandria Alexander, *Virginia Cyber Security Commission***

- La sécurité des réseaux cybernétiques assurera le maintien des services, notamment en ce qui concerne l'infrastructure et les services financiers.
- Les services clés doivent être accessibles lorsqu'on en a besoin; par conséquent, il faudrait accorder la priorité aux systèmes qui fournissent des services essentiels.
- Les données les plus sensibles doivent être protégées.

**ÉTATS, ÉCONOMIE ET RÉGIMES DE PENSION**

**Dan White, *Moody Analytics***

- Aux États-Unis, les emplois créés depuis la fin de la Grande récession ne sont pas aussi bons que ceux qui ont été perdus durant cette période.
- La reprise économique qui a suivi la Grande récession n'a pas été extraordinaire.
- Les dépenses législatives, ou les prestations, sont inévitables.
- De 2000 à 2009, les recettes fiscales des États étaient trois fois plus instables que la base sur laquelle les impôts étaient perçus.
- La dépendance des États à l'impôt sur le revenu des particuliers, qui est une source de revenus instable, a presque quadruplé depuis 1950.
- Il est possible que les secteurs de l'économie américaine qui connaissent les plus fortes croissances prennent leur essor en étant libres d'impôt.
- Deux étapes permettront de surmonter le problème du passif non capitalisé des régimes de pension :
  - la réforme du système de pensions;
  - le remboursement du passif non capitalisé.
- Chaque dollar dépensé pour rembourser du passif non capitalisé est un dollar qui n'est pas dépensé en éducation, par exemple.
- Pour les gouvernements des États et fédéral, le risque le plus important dans ce tableau, c'est Medicaid. La *Affordable Care Act* n'est pas une solution à long terme à Medicaid.

## ÉNERGIE ET EAU : COLLABORATION ENTRE LE FÉDÉRAL ET LES ÉTATS POUR SURMONTER LES OBSTACLES ET SAISIR LES OCCASIONS

Gina McCarthy, *U.S. Environmental Protection Agency*

- Les gouvernements étatiques et fédéraux sont aux prises avec des problèmes difficiles.
- Le climat se transforme, et des mesures doivent être prises.
- Étant donné que les États sont en meilleure position que le gouvernement fédéral pour concevoir un plan sur l'énergie propre adapté à leur situation, ils ont besoin de souplesse pour répondre aux exigences du gouvernement fédéral.
- Les États-Unis ont besoin d'un mécanisme d'approvisionnement énergétique fiable et rentable.
- L'*U.S. Environmental Protection Agency* comprend l'importance du secteur pétrolier et gazier pour les États-Unis.
- Au sujet de l'énergie, le président Obama est déterminé à trouver une solution qui englobe tous ces éléments.
- L'infrastructure hydraulique des États-Unis est vieillissante.

Respectueusement soumis,

L'honorable Janis G. Johnson  
sénatrice et coprésidente du  
Groupe interparlementaire  
Canada-États-Unis

Gord Brown  
député et coprésident du  
Groupe interparlementaire  
Canada-États-Unis

## Dépenses de voyage

<b>ASSOCIATION</b>	Groupe interparlementaire Canada-États-Unis
<b>ACTIVITÉ</b>	Réunion hivernale annuelle de la National Governors Association
<b>DESTINATION</b>	Washington, D.C., États-Unis d'Amérique
<b>DATES</b>	Du 20 au 23 février 2015
<b>DÉLÉGATION</b>	
<b>SÉNAT</b>	L'hon. Janis Johnson, sénatrice L'hon. Daniel Lang, sénateur
<b>CHAMBRE DES COMMUNES</b>	M. John Carmichael, député
<b>PERSONNEL</b>	M <sup>me</sup> June Dewetering, conseillère principale
<b>TRANSPORT</b>	<b>5 356,55\$</b>
<b>HÉBERGEMENT</b>	<b>5 017,64\$</b>
<b>HOSPITALITÉ</b>	<b>0,00\$</b>
<b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>	<b>829,51\$</b>
<b>CADEAUX OFFICIELS</b>	<b>0,00\$</b>
<b>DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION</b>	<b>6 014,60\$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>17 218,30\$</b>